

**CETEM SLOVENSKO a.s.**

**INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA  
PRIPRAVENÁ V SÚLADE  
S MEDZINÁRODNÝMI ŠTANDARDMI  
PRE FINANČNÉ VÝKAZNÍCTVO TAK,  
AKO BOLI SCHVÁLENÉ EÚ**

**ROK KONČIACI SA 31. DECEMBRA 2013**

**CETELM SLOVENSKO a.s.**  
**VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

|                                                         | <i>Pozn.</i> | <i>Rok končiaci sa<br/>31. decembra<br/>2013<br/>v tís. EUR</i> | <i>Rok končiaci sa<br/>31. decembra<br/>2012<br/>v tís. EUR</i> |
|---------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Úrokové a obdobné výnosy                                |              | 25 517                                                          | 22 514                                                          |
| Úrokové a obdobné náklady                               |              | (2 897)                                                         | (3 195)                                                         |
| <b>ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY</b>                             | 17           | <b>22 620</b>                                                   | <b>19 319</b>                                                   |
| Výnosy z poplatkov a provízií                           |              | 7 664                                                           | 7 168                                                           |
| Náklady na poplatky a provízie                          |              | (629)                                                           | (719)                                                           |
| <b>ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ</b>              | 18           | <b>7 035</b>                                                    | <b>6 449</b>                                                    |
| Osobné náklady                                          | 19           | (4 780)                                                         | (4 498)                                                         |
| Ostatné prevádzkové náklady, netto                      | 20           | (8 659)                                                         | (7 795)                                                         |
| Odpisy hmotného majetku                                 | 9            | (115)                                                           | (91)                                                            |
| Odpisy nehmotného majetku                               | 8            | (204)                                                           | (145)                                                           |
| <b>PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY:</b>                             |              | <b>(13 758)</b>                                                 | <b>(12 529)</b>                                                 |
| <b>PREVÁDZKOVÝ ZISK PRED TVORBOU OPRÁVNÝCH POLOŽIEK</b> |              | <b>15 898</b>                                                   | <b>13 239</b>                                                   |
| Opravné položky k finančnému majetku                    | 6            | 6 053                                                           | (4 055)                                                         |
| <b>ZISK PRED ZDANENÍM</b>                               |              | <b>21 951</b>                                                   | <b>9 184</b>                                                    |
| Daň z príjmov                                           | 21           | (5 270)                                                         | (1 057)                                                         |
| <b>ČISTÝ ZISK ZA ROK</b>                                |              | <b>16 681</b>                                                   | <b>8 127</b>                                                    |
| Ostatné súčasti komplexného výsledku za rok po zdanení  |              | 0                                                               | 0                                                               |
| <b>CELKOVÝ KOMPLEXNÝ VÝSLEDOK ZA ROK</b>                |              | <b>16 681</b>                                                   | <b>8 127</b>                                                    |

**CETELÉM SLOVENSKO a.s.**  
**VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

|                                 |    | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>V tis. EUR</b> |
|---------------------------------|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>MAJETOK</b>                  |    |                                             |                                             |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty   | 5  | 2 369                                       | 6 097                                       |
| Pohľadávky voči klientom        | 6  | 151 388                                     | 129 330                                     |
| Daňové pohľadávky               | 7  | 1 823                                       | 4 371                                       |
| Nehmotný dlhodobý majetok       | 8  | 588                                         | 589                                         |
| Hmotný dlhodobý majetok         | 9  | 441                                         | 274                                         |
| Ostatný majetok                 | 10 | 4 728                                       | 3 724                                       |
|                                 |    | <b>161 338</b>                              | <b>144 385</b>                              |
| <b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b> |    |                                             |                                             |
| Základné imanie                 | 11 | 5 100                                       | 5 100                                       |
| Rezervný fond a iné rezervy     | 12 | 1 020                                       | 1 020                                       |
| Nerozdelený zisk / (strata)     | 13 | 16 683                                      | 8 128                                       |
| <b>Vlastné imanie</b>           |    | <b>22 803</b>                               | <b>14 248</b>                               |
| Závazky voči bankám             | 14 | 61 760                                      | 64 555                                      |
| <b>Dlhodobé záväzky</b>         |    | <b>61 760</b>                               | <b>64 555</b>                               |
| Závazky voči bankám             | 14 | 69 323                                      | 60 658                                      |
| Daňové záväzky                  | 15 | 635                                         | 172                                         |
| Ostatné záväzky                 | 16 | 6 817                                       | 4 752                                       |
| <b>Krátkodobé záväzky</b>       |    | <b>76 775</b>                               | <b>65 582</b>                               |
|                                 |    | <b>161 338</b>                              | <b>144 385</b>                              |

**CETELÉM SLOVENSKO a.s.**  
**VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

|                                 | <i>Základné<br/>imanie<br/>v tis. EUR</i> | <i>Rezervný<br/>fond<br/>v tis. EUR</i> | <i>Nerozdelený<br/>zisk/(strata)<br/>v tis. EUR</i> | <i>Celkom<br/>v tis. EUR</i> |
|---------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Stav k 1. januáru 2012</b>   | <b>5 100</b>                              | <b>1 020</b>                            | <b>7 858</b>                                        | <b>13 978</b>                |
| Dividendy                       |                                           |                                         | (7 857)                                             | (7 857)                      |
| Čistý zisk/(strata) za rok      |                                           |                                         | 8 127                                               | 8 127                        |
| <b>Stav k 31. decembru 2012</b> | <b>5 100</b>                              | <b>1 020</b>                            | <b>8 128</b>                                        | <b>14 248</b>                |
| Dividendy                       |                                           |                                         | (8 126)                                             | (8 128)                      |
| Čistý zisk/(strata) za rok      |                                           |                                         | 16 681                                              | 16 681                       |
| <b>Stav k 31. decembru 2013</b> | <b>5 100</b>                              | <b>1 020</b>                            | <b>16 683</b>                                       | <b>22 803</b>                |

**CETEL SLOVENSKO a.s.**  
**VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

|                                                                       |              | <b>Rok končiaci<br/>sa<br/>31. decembra<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>Rok končiaci<br/>sa<br/>31. decembra<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                                                       | <b>Pozn.</b> |                                                                     |                                                                     |
| Peňažné toky z prevádzkovej činnosti                                  |              |                                                                     |                                                                     |
| Zisk/(strata) pred zdanením za rok                                    |              | 21 951                                                              | 9 184                                                               |
| Odpisy hmotného a nehmotného majetku                                  | 8,9          | 319                                                                 | 235                                                                 |
| Úrokové náklady                                                       | 17           | 2 897                                                               | 3 195                                                               |
| Úrokové výnosy                                                        | 17           | (25 517)                                                            | (22 514)                                                            |
| Odpis záväzkov                                                        |              | (306)                                                               | (364)                                                               |
| Opravné položky k finančnému majetku                                  | 6            | (6 053)                                                             | 4 055                                                               |
| Peňažné toky z prevádzkovej činnosti pred zmenami pracovného kapitálu |              | (6 709)                                                             | (6 208)                                                             |
| Zmeny pracovného kapitálu:                                            |              |                                                                     |                                                                     |
| Pohľadávky voči klientom                                              |              | (9 959)                                                             | (4 796)                                                             |
| Daňové pohľadávky a Ostatný majetok                                   |              | (946)                                                               | (211)                                                               |
| Záväzky voči bankám                                                   |              | 7 367                                                               | 14 241                                                              |
| Daňové záväzky a ostatné záväzky                                      |              | 2 336                                                               | 2 108                                                               |
| Peňažné toky z prevádzkovej činnosti                                  |              | (7 911)                                                             | 5 134                                                               |
| Platené úroky                                                         |              | (4 395)                                                             | (3 571)                                                             |
| Prijaté úroky                                                         |              | 19 413                                                              | 14 118                                                              |
| Zaplatená daň z príjmov                                               |              | (2 224)                                                             | (1 795)                                                             |
| <b>Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti</b>                     |              | <b>4 883</b>                                                        | <b>13 887</b>                                                       |
| Peňažné toky z investičnej činnosti                                   |              |                                                                     |                                                                     |
| Výdavky na obstaranie hmotného a nehmotného majetku                   |              | (485)                                                               | (376)                                                               |
| Príjmy z predaja dlhodobého majetku                                   |              | -                                                                   | -                                                                   |
| <b>Čisté peňažné toky použité v investičnej činnosti</b>              |              | <b>(485)</b>                                                        | <b>(376)</b>                                                        |
| Výplata dividend                                                      |              | (8 126)                                                             | (7 857)                                                             |
| Iné príjmy a výdavky                                                  |              | -                                                                   | -                                                                   |
| <b>Čisté peňažné toky použité vo finančnej činnosti</b>               |              | <b>(8 126)</b>                                                      | <b>(7 857)</b>                                                      |
| <b>Čisté zníženie peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                 |              | <b>(3 728)</b>                                                      | <b>5 653</b>                                                        |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku finančného roka</b>      |              | <b>6 097</b>                                                        | <b>444</b>                                                          |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci finančného roka</b>         |              | <b>2 369</b>                                                        | <b>6 097</b>                                                        |

## 1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O SPOLOČNOSTI

|                                                 |                                                                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Obchodné meno</b>                            | CETELEM SLOVENSKO a.s. (ďalej aj „Spoločnosť“)                              |
| <b>Sídlo</b>                                    | Panenská 7, 812 36 Bratislava                                               |
| <b>Právna forma</b>                             | Akciová spoločnosť                                                          |
| <b>Dátum založenia</b>                          | 24. marca 2000                                                              |
| <b>Dátum vzniku (podľa obchodného registra)</b> | 10. mája 2000                                                               |
| <b>Označenie registra a číslo zápisu:</b>       | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: SA, vložka č. 2435/B |
| <b>IČO</b>                                      | 35 787 783                                                                  |
| <b>DIČ</b>                                      | SK2021525198                                                                |

Hlavným predmetom činnosti Spoločnosti je poskytovanie úverov z vlastných zdrojov a sprostredkovanie poistenia. Podľa živnostenského listu je Spoločnosť oprávnená vykonávať aj nasledujúce činnosti: automatizované spracovanie dát, sprostredkovateľskú činnosť v oblasti obchodu a služieb, prenájom hnuteľných vecí – leasing, kúpu tovaru za účelom predaja konečnému spotrebiteľovi – maloobchod v rozsahu voľnej živnosti, kúpu tovaru za účelom predaja iným prevádzkovateľom živnosti – veľkoobchod v rozsahu voľnej živnosti, avšak Spoločnosť tieto činnosti t.č. nevykonáva.

### Štruktúra akcionárov a ich podiel na základnom imaní

Štruktúra akcionárov Spoločnosti k 31. decembru 2013 (totožná s predchádzajúcim obdobím):

| <b>Akcionár</b>              | <b>Výška podielu na základnom imaní v tis. EUR</b> | <b>Výška podielu na základnom imaní v %</b> | <b>Podiel hlasovacích práv v %</b> |
|------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------|
| BNP Paribas Personal Finance | 5 100                                              | 100 %                                       | 100 %                              |
| <b>SPOLU</b>                 | <b>5 100</b>                                       | <b>100%</b>                                 | <b>100%</b>                        |

### Orgány Spoločnosti

Predstavenstvo:

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Ing. Petr Tač          | predseda |
| Ing. Klaudia Drábiková | člen     |
| Ing. Marek Kramár      | člen     |
| Ing. Aleš Kos          | člen     |
| Ing. Tibor Raksányi    | člen     |

Dozorná rada:

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Charles David Mc Arthur | člen |
| Alain Van Groenendael   | člen |
| Ing. Martin Koubek      | člen |

Výkonný riaditeľ:

Ing. Petr Tač

### Informácie o konsolidovanom celku

Spoločnosť nie je v žiadnej spoločnosti neobmedzene ručiacim spoločníkom. Konsolidujúca účtovná jednotka, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za všetky skupiny účtovných jednotiek konsolidovaného celku, pre ktorú je účtovná jednotka konsolidovanou účtovnou jednotkou:

|                      |                                                      |
|----------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Obchodné meno</b> | BNP Paribas                                          |
| <b>Sídlo</b>         | 16, Boulevard des Italiens – 75009 Paríž, Francúzsko |

Bezprostredne konsolidujúca spoločnosť:

|                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| <b>Obchodné meno</b> | BNP Paribas Personal Finance          |
| <b>Sídlo</b>         | 1bd Haussmann 75009 Paríž, Francúzsko |

Konsolidujúca účtovná jednotka, v ktorej sú prístupné konsolidované účtovné závierky:

|                      |                                                      |
|----------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Obchodné meno</b> | BNP Paribas                                          |
| <b>Sídlo</b>         | 16, Boulevard des Italiens – 75009 Paríž, Francúzsko |

## **2. PRAVIDLÁ PRE ZOSTAVENIE ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

Táto účtovná závierka je riadna účtovná závierka spoločnosti CETEM SLOVENSKO a.s. v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Táto účtovná závierka bola zostavená za obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo („IFRS“ – International Financial Reporting Standards) tak, ako boli schválené Európskou úniou („EÚ“).

Valné zhromaždenie schválilo dňa 28. mája 2013 účtovnú závierku Spoločnosti za predchádzajúce účtovné obdobie zostavenú k 31. decembru 2012.

### **2.1. VYHLÁSENIE O ZHODE**

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo (IFRS) tak, ako boli schválené Európskou úniou (EÚ).

### **2.2. VÝCHODISKÁ PRE ZOSTAVENIE ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania (going concern).

Účtovná závierka bola zostavená na báze historických cien. Informácie o použitých základných účtovných zásadách a postupoch sa uvádzajú v ďalšom texte.

Údaje v účtovnej závierke sú uvedené v mene euro, ktorá je funkčnou menou, a sú zaokrúhlené na celé tisíce.

Transakcie v cudzej mene sa prepočítavajú na funkčnú menu výmenným kurzom platným ku dňu predchádzajúcemu dňu uskutočnenia transakcie. Kurzové zisky a straty z realizácie týchto transakcií ako aj z prepočtu monetárnych aktív a záväzkov v cudzej mene výmenným kurzom platným ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

### **2.3. SEGMENTOVÉ VYKAZOVANIE**

Spoločnosť pôsobí v jedinom segmente, a to poskytovanie spotrebných úverov na území Slovenskej republiky. Preto Spoločnosť vykazuje ocenenie majetku a záväzkov, nákladov a výnosov, celkový majetok a záväzky len za tento segment. Údaje zverejnené za tento segment súhlasia s údajmi uvedenými v účtovnej závierke Spoločnosti.

### **2.4. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ ROZHODNUTIA A KLÚČOVÉ ZDROJE NEISTOTY PRI ODHADOCH**

Pri uplatňovaní účtovných zásad Spoločnosti uvedených v pozn. 3 sa od vedenia Spoločnosti vyžaduje, aby prijalo rozhodnutia a vypracovalo odhady a predpoklady o výške účtovnej hodnoty majetku a záväzkov, ktorá nie je okamžite zrejmalá z iných zdrojov. Odhady a príslušné predpoklady sa realizujú na základe skúseností z minulých období a iných faktorov, ktoré sa v danom prípade považujú za relevantné. Skutočné výsledky sa od týchto odhadov môžu líšiť.

Odhady a príslušné predpoklady Spoločnosť pravidelne preveruje. Opravy účtovných odhadov sa vykazujú v období, v ktorom bol daný odhad upravený (ak má oprava vplyv iba na príslušné obdobie), alebo v období vykonania opravy a v budúcich obdobiach (ak má oprava vplyv na bežné aj budúce obdobia).

Spoločnosť eviduje neistoty súvisiace s účtovnými odhadmi v nasledovných oblastiach:

#### Zníženie hodnoty pohľadávok

Ako je bližšie opísané v poznámke 3.12 Spoločnosť od roku 2013 využíva pre stanovenie hodnoty opravnej položky expertnú metódu roll rate method. Táto metóda bola vyvinutá a schválená skupinou BNP Paribas. Spoločnosť metodiku aplikovala po jej predchádzajúcom dlhodobom testovaní a adaptovaní na lokálne podmienky trhu a regulácie. Výsledkom je zavedenie expertnej metódy, ktorá vyjadruje očakávanú mieru znehodnotenia portfólia pohľadávok.

Nakoľko sa jedná o najlepší možný odhad manažmentu v čase zostavenia účtovnej závierky, skutočný vplyv na výkaz ziskov a strát sa môže líšiť od výšky odhadovanej vedením Spoločnosti.

#### Zníženie hodnoty dlhodobého majetku

Spoločnosť analyzovala indikátory znehodnotenia majetku a neidentifikovala žiadne z nich vo vzťahu k znehodnoteniu majetku k 31. decembru 2013. Vedenie predpokladá, že úroveň objemu služieb bude zachovaná počas obdobia ekonomickej životnosti dlhodobého majetku.

### **3. VÝZNAMNÉ ÚČTOVNÉ METÓDY A ÚČTOVNÉ ZÁSADY**

Pri zostavení tejto účtovnej závierky Spoločnosť konzistentne aplikovala nasledovné účtovné metódy a zásady.

#### **3.1. VYKAZOVANIE VÝNOSOV A NÁKLADOV**

##### Úrokové výnosy a náklady

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia efektívnej úrokovej miery. Úrokové výnosy a náklady obsahujú diskont alebo prémii z finančných nástrojov amortizované na súčasnú hodnotu. Prijaté úvery sú bez poplatkov, a teda tieto nie sú súčasťou výpočtu efektívnej úrokovej miery.

##### Výnosy z poplatkov a provízií

Výnosy z poplatkov a provízií vznikajú pri poskytovaní služieb klientom, a to najmä za vedenie účtu, za čerpanie splátkového úveru, za použitie platobnej karty a iné. Výnosy z poplatkov a provízií sa vykazujú k dátumu poskytnutia služby. Osobitne sa pristupuje k poplatkom za poskytnuté splátkové úvery, ktoré sa amortizujú počas obdobia trvania zmluvy.

Náklady na poplatky a provízie sú najmä provízie platené externej poisťovni za sprostredkovanie poistenia, a tiež poplatky platené medzinárodným spoločnostiam za používanie ich platobných kariet.

##### Čistý zisk z finančných operácií

Spoločnosť vykazuje zisk / (stratu) z precenenia majetku a záväzkov denominovaných v zahraničných menách.

#### **3.2. PRENÁJOM MAJETKU (SPOLOČNOSŤ JE NÁJOMCA)**

Prenájom majetku sa klasifikuje ako finančný prenájom, keď sa všetky podstatné riziká a úžitky charakteristické pre vlastníctvo daného majetku prenášajú na nájomcu na základe podmienok prenájmu. Akýkoľvek iný typ prenájmu sa klasifikuje ako operatívny prenájom a takýto majetok sa nevykazuje v súvahe Spoločnosti.

Majetok obstaraný formou finančného prenájmu sa vykazuje ako majetok spoločnosti v reálnej hodnote pri začatí lízingu alebo v súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok podľa toho, ktorá hodnota je nižšia. Zodpovedajúci záväzok voči prenajímateľovi sa zahrnie do súvahy ako záväzok z finančného prenájmu.

Lízingové splátky sú rozdelené na finančný náklad a zníženie záväzku z lízingu, aby sa na zvyšnú časť záväzku dosiahla konštantná úroková miera. Finančné náklady sa účtujú do výkazu ziskov a strát. Budúci možný prenájom sa vykazuje priebežne do nákladov.

Nájomné z operatívneho prenájmu sa vykazuje rovnomerne do nákladov počas doby trvania prenájmu okrem prípadov, keď existuje iná metóda, ktorá lepšie zohľadňuje časový úsek, počas ktorého sa spotrebujú ekonomické úžitky z predmetu prenájmu. Budúci možný prenájom na základe zmlúv o operatívnom prenájme sa vykazuje priebežne do nákladov.

#### **3.3. ZÁVÄZKY ZO ZAMESTNANECKÝCH POŽITKOV**

Platy, mzdy, príspevky do štátnych dôchodkových a poisťných fondov, platená ročná dovolenka a platená zdravotná dovolenka, bonusy a ostatné nepeňažné požitky (napr. zdravotná starostlivosť) sa účtujú v účtovnom období, v ktorom ich zamestnanci Spoločnosti využili.

#### **3.4. SOCIÁLNE A DÔCHODKOVÉ ZABEZPEČENIE**

Spoločnosť odvádza príspevky na zákonné zdravotné, dôchodkové a nemocenské poistenie a zabezpečenie v nezamestnanosti z objemu hrubých miezd podľa sadzieb platných počas roka. Na týchto príspevkoch sa podieľajú aj zamestnanci. Náklady na sociálne zabezpečenie sa účtujú do výkazu ziskov a strát v rovnakom období ako príslušné mzdové náklady. Spoločnosť nemá záväzok odvádzať z objemu hrubých miezd prostriedky do týchto fondov nad zákonom stanovený rámec. Spoločnosť odvádza príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie spravované súkromným dôchodkovým fondom v zmysle interných predpisov spoločnosti. Spoločnosti nevznikajú žiadne ďalšie záväzky z titulu vyplácania dôchodkov zamestnancom v budúcnosti.

### **3.5. DANE**

Daň z príjmov za účtovné obdobie zahŕňa splatnú a odloženú daň.

Daň z príjmov sa vypočítava z účtovného zisku zisteného podľa slovenského zákona o účtovníctve po zohľadnení určitých položiek pre daňové účely s použitím sadzby dane z príjmov vo výške 23 %.

Odložená daň z príjmov sa vypočíta zo všetkých dočasných rozdielov medzi daňovou a účtovnou zostatkovou hodnotou aktív a daňovou a účtovnou hodnotou pasív záväzkovou metódou. Odložená daň z príjmov sa vypočíta aj z možnosti umorovať daňové straty v budúcnosti. Pri výpočte odloženej dane sa používa sadzba dane z príjmov očakávaná v období, v ktorom sa má vysporiadať príslušná pohľadávka alebo záväzok. Odložená daň sa účtuje vo výkaze ziskov a strát s výnimkou tých pohľadávok a záväzkov, ktoré sa účtujú priamo s protizápisom vo vlastnom imaní; v takomto prípade sa aj odložená daň účtuje s protizápisom vo vlastnom imaní.

Pri výpočte odloženej dane sa zohľadňuje aj očakávaný spôsob realizácie alebo úhrady účtovnej hodnoty majetku alebo záväzku. Odložená daňová pohľadávka sa vykazuje iba vtedy, keď je pravdepodobné, že spoločnosť v budúcnosti dosiahne dostatočný základ dane, voči ktorému sa odložená daňová pohľadávka bude môcť využiť. Účtovná hodnota odložených daňových pohľadávok sa posudzuje vždy k súvahovému dňu.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa navzájom zúčtujú, ak existuje právny nárok na zúčtovanie splatných daňových pohľadávok so splatnými daňovými záväzkami a ak súvisia s daňou z príjmov vyrubenou tým istým daňovým úradom, pričom Spoločnosť má v úmysle zúčtovať svoje splatné daňové pohľadávky a záväzky na netto báze.

### **3.6. HMOTNÝ A NEHMOTNÝ DLHODOBÝ MAJETOK**

Hmotný majetok je ocenený v obstarávacích cenách znížených o oprávky a stratu zo zníženia hodnoty. Obstarávacia cena zahŕňa všetky náklady vynaložené na uvedenie majetku do používania na určený účel. Hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi, ktoré zahŕňajú náklady na materiál, priame mzdy a režijné náklady priamo súvisiace s vytvorením majetku až do momentu jeho zaradenia do používania.

Spoločnosť neeviduje hmotný majetok, ktorý je určený na iný ako prevádzkový účel, napr. na generovanie výnosov z prenájmu. Náklady na rekonštrukciu, modernizáciu alebo vylepšenie funkčných vlastností sa aktivujú. Náklady na opravy a údržbu sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku v čase ich vzniku.

Hmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení majetku do používania. Hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena neprevyšuje 1 700 EUR, sa odpisuje rovnomerne podľa predpokladanej doby používania. Obstarávaný majetok a pozemky sa neodpisujú.

Predpokladané doby životnosti sú nasledovné:

| <b>Druh majetku</b>            | <b>Životnosť</b> | <b>Ročná odpisová sadzba</b> |
|--------------------------------|------------------|------------------------------|
| Budovy                         | 8 rokov          | 12,5 %                       |
| Stroje, prístroje a zariadenia | 4 roky           | 25 %                         |
| Inventár                       | 5-8 rokov        | 20-12,5%                     |

Metódy odpisovania, doby použiteľnosti a účtovné hodnoty sa prehodnocujú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Hmotný majetok obstaraný formou finančného prenájmu sa odpisuje počas doby trvania zmluvy o prenájme.

Zisk alebo strata z predaja alebo vyradenia majetku sa vypočíta ako rozdiel medzi výnosmi z predaja a účtovnou hodnotou daného aktíva a vykáže vo výkaze ziskov a strát.

Daňové odpisy sa uplatňujú podľa sadzieb uvedených v zákone o daniach z príjmov platných pre rovnomerné odpisovanie.

Nehmotný majetok je ocenený v obstarávacích cenách znížených o oprávky a stratu zo zníženia hodnoty. Nehmotný majetok sa odpisuje rovnomerne počas predpokladanej doby životnosti. Následné výdavky sa aktivujú len za predpokladu, že budú mať za následok zvýšenie budúcich ekonomických úžitkov obsiahnutých v položke aktív, ku ktorej sa vyťahujú. Akékoľvek ďalšie výdavky sa účtujú ako náklad

**CETEL SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

---

obdobia, v ktorom vznikli.

Nehmotný majetok sa amortizuje podľa plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania. Amortizovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení majetku do používania. Nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) neprevýši 2 400 EUR, sa amortizuje jednorazovo pri uvedení do používania.

Predpokladané doby životnosti sú nasledovné:

| <b>Druh majetku</b> | <b>Životnosť</b> | <b>Ročná amortizácia</b> |
|---------------------|------------------|--------------------------|
| Software            | 5 rokov          | 20 %                     |

### **3.7. ZNÍŽENIE HODNOTY DLHODOBÉHO MAJETKU**

Spoločnosť posúdi ku každému súvahovému dňu účtovnú hodnotu dlhodobého majetku, aby určila, či existujú indikátory, že hodnota daného majetku sa znížila. V prípade výskytu takýchto indikátorov sa vypracuje odhad návratnej hodnoty daného majetku, aby sa určil rozsah prípadných strát zo zníženia jeho hodnoty. Ak návratnú hodnotu individuálnej položky majetku nemožno určiť, Spoločnosť určí návratnú hodnotu jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky, ktorej daný majetok patrí.

Návratná hodnota sa rovná reálnej hodnote zníženej o náklady na predaj alebo použiteľnej hodnote podľa toho, ktorá je vyššia. Pri posudzovaní použiteľnej hodnoty sa diskontuje odhad budúcich peňažných tokov na ich súčasnú hodnotu pomocou diskontnej sadzby pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí a riziká špecifické pre daný majetok.

Ak je odhad návratnej hodnoty majetku (alebo jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky) nižší než jeho účtovná hodnota, zníži sa účtovná hodnota daného majetku (jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky) na jeho návratnú hodnotu. Strata zo zníženia hodnoty sa premietne priamo do výkazu ziskov a strát. Ak sa strata zo zníženia hodnoty následne zruší, účtovná hodnota majetku (jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky) sa zvýši na upravený odhad jeho návratnej hodnoty, ale tak, aby zvýšená účtovná hodnota neprevýšila účtovnú hodnotu, ktorá by sa určila, keby sa v predchádzajúcich rokoch nevykázala žiadna strata zo zníženia hodnoty majetku (jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky). Zrušenie straty zo zníženia hodnoty sa priamo premietne do výkazu ziskov a strát.

### **3.8. ZÁSoby**

Spoločnosť vzhľadom na predmet podnikania nevykazuje významné hodnoty zásob. Spotreba režijného materiálu sa účtuje vo výkaze komplexného výsledku v čase vzniku. Nespotrebovaný režijný materiál je vykazovaný v rámci položky Ostatné aktíva.

### **3.9. PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY**

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty predstavujú hotovosť, peniaze na bankových účtoch a krátkodobé úložky na termínovaných vkladoch. Kontokorentné úvery splatné na požiadanie, ktoré tvoria neoddeliteľnú časť riadenia peňažných tokov Spoločnosti, sú pre účely výkazu peňažných tokov súčasťou položky Záväzky voči bankám.

### **3.10. REZERVY**

Rezervy sa tvoria, keď má spoločnosť súčasný (právny alebo implicitný) záväzok, ktorý je výsledkom minulých udalostí, pričom je pravdepodobné, že spoločnosť bude musieť tento záväzok vyrovnať a že výšku takéhoto záväzku možno spoľahlivo odhadnúť.

Suma vykázaných rezerv sa určuje na základe najlepšieho odhadu sumy potrebnej na úhradu súčasného záväzku k dátumu súvahy po zohľadnení rizík a neistôt spojených s daným záväzkom. Ak sa rezervy určujú pomocou odhadu peňažných tokov potrebných na úhradu súčasného záväzku, účtovná hodnota rezerv sa rovná súčasnej hodnote týchto peňažných tokov.

Ak sa predpokladá, že časť alebo všetky ekonomické úžitky potrebné na vyrovnanie rezerv sa získajú od tretej strany, pohľadávka sa vykáže na strane aktív, ak je skoro isté, že Spoločnosť získa odškodnenie a že výšku takejto pohľadávky možno spoľahlivo určiť.

Spoločnosť netvorí rezervu na dlhodobé zamestnanecké požitky keďže vzhľadom na nízky priemerný vek zamestnancov a mieru fluktuácie nie je významná. Podľa slovenského zákonníka práce Spoločnosť platí svojim zamestnancom požitky pri odchode do dôchodku vo výške 1 priemernej mesačnej mzdy. Náklady na tieto zamestnanecké požitky Spoločnosť vykazuje vo výkaze komplexného výsledku v období, kedy vznikli.

### **3.11. FINANČNÉ NÁSTROJE**

Finančný majetok a finančné záväzky vykazuje Spoločnosť v súvahe vtedy, keď sa na ňu ako na zmluvnú stranu vzťahujú ustanovenia týkajúce sa daného finančného nástroja.

#### **a) Finančný majetok**

##### Pohľadávky voči klientom

Finančný majetok sa klasifikuje do kategórie „úvery a pohľadávky“. Klasifikácia závisí od charakteru finančného majetku a účelu použitia, a určuje sa pri prvotnom vykazovaní. Úvery a pohľadávky sú finančné aktíva s pevnými alebo vopred stanovenými splátkami, neobchodovateľné na aktívnom trhu.

V okamihu uzatvorenia zmluvného vzťahu, sú pohľadávky ocenené reálnou hodnotou, ktorá obsahuje aj počiatočné náklady spojené s obstaraním aktíva a prijaté úhrady poplatkov v provízií, ktoré sú časovo rozlíšené pomocou efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery sa používa na výpočet amortizovaných nákladov finančného majetku a na rozdelenie výnosových úrokov počas príslušného obdobia. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje predpokladanú výšku budúcich peňažných príjmov (vrátane všetkých poplatkov zo zaplatených alebo prijatých bodov, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť efektívnej úrokovej miery, transakčných nákladov a ostatných prémieí alebo diskontov) počas predpokladanej ekonomickej životnosti finančného majetku, prípadne počas kratšieho obdobia.

Následne sú úvery preceňované na zostatkovú hodnotu, ktorú tvorí hodnota finančného aktíva pri obstaraní znížená o splátky istiny, a ďalej znížená alebo zvýšená o amortizovaný rozdiel medzi obstarávacou hodnotou a hodnotou vypočítanou na základe efektívnej úrokovej miery a prípadne znížená o očakávané straty zo zníženia hodnoty.

Spoločnosť nevlastní ani nevydáva iné finančné nástroje preceňované na reálnu hodnotu s dopadom do výkazu komplexného výsledku.

##### Zníženie hodnoty finančného majetku

Finančný majetok, okrem majetku v reálnej hodnote zúčtovaného cez výkaz ziskov a strát, sa posudzuje z hľadiska existencie náznakov zníženia hodnoty vždy k súvahovému dňu. Hodnota finančného majetku sa znižuje, ak existuje objektívny dôkaz, že v dôsledku jednej alebo viacerých udalostí, ktoré sa vyskytli po prvotnom vykázaní finančného majetku, nastalo zníženie predpokladaných budúcich peňažných tokov z investície.

Spoločnosť posudzuje pravdepodobnosť zníženia hodnoty pohľadávok voči klientom z pohľadu jednotlivých úverov, ako aj z pohľadu skupiny aktív. Na individuálnom základe sa za znehodnotené aktívum považuje:

- pohľadávka po splatnosti 3 mesiace,
- je známa alebo vysoko pravdepodobná skutočnosť, že dlžník je vo významných finančných problémoch a existuje riziko, že záväzky nebudú uhradené.

Pri finančnom majetku vykázanom v amortizovaných nákladoch výška znehodnotenia predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou.

V prípade, že pohľadávka voči klientom je nedobytná, odpíše sa oproti účtu opravných položiek. Následné výnosy z odpísaných pohľadávok sa účtujú ako zníženie opravných položiek. Zmeny v účtovnej hodnote účtu opravných položiek sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát.

Pohľadávky voči klientom, pri ktorých zníženie hodnoty nie je sledované na individuálnom princípe, je zníženie hodnoty trvalo oceňované na portfóliovom princípe v členení úverov s podobnými charakteristikami. Tento systém je vytvorený na základe interného ratingového modelu s použitím historických dát. To umožňuje spoločnosti identifikovať skupinu dlžníkov, pri ktorých je pravdepodobné, že dôjde k zníženiu hodnoty, a pritom nie sú vykazované v pochybných pohľadávkach na základe individuálnej analýzy. Zmeny portfóliovej opravnej položky sú vykazované vo výkaze komplexného výsledku.

##### Ukončenie vykazovania finančného majetku

Spoločnosť ukončí vykazovanie finančného majetku len vtedy, keď vypršia zmluvné práva na peňažné toky z majetku alebo keď finančný majetok a všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva tohto majetku prevedie na iný subjekt. Ak Spoločnosť neprevedie, ale ani si neponechá všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva a pokračuje v kontrole nad prevedeným majetkom, vykazuje svoj ponechaný podiel na majetku a súvisiaci záväzok zo súm, ktoré možno bude musieť zaplatiť. Ak si Spoločnosť ponechá všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva prevedeného finančného majetku, pokračuje vo vykazovaní tohto majetku a navyše vykazuje aj

zabezpečovanú pôžičku vo výške prijatých výnosov.

**b) Finančné záväzky**

Finančné záväzky (patria sem záväzky voči bankám, záväzky z obchodného styku a iné záväzky) sa prvotne oceňujú v reálnej hodnote zníženej o náklady na transakciu. Následne sa oceňujú amortizovanými nákladmi pomocou metódy efektívnej úrokovej miery, pričom úrokové náklady sa vykazujú na základe efektívneho nákladu.

Metóda efektívnej úrokovej miery sa používa na výpočet amortizovaných nákladov finančného záväzku a na rozdelenie nákladových úrokov počas príslušného obdobia. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje predpokladanú výšku budúcich peňažných platieb počas predpokladanej ekonomickej životnosti finančného záväzku, prípadne počas kratšieho obdobia.

**Ukončenie vykazovania finančných záväzkov**

Spoločnosť ukončuje vykazovanie finančných záväzkov len v prípade, keď sú jej záväzky splatené, zrušené alebo vyprší ich platnosť.

**Kompenzácia finančného majetku a finančných záväzkov**

Spoločnosť kompenzuje finančný majetok a záväzky iba v prípade, ak má k dispozícii právne vymožiteľný nárok tieto kompenzovať, a má v úmysle vysporiadať daný majetok a záväzok v čistej hodnote alebo realizovať príslušný majetok a zároveň vysporiadať príslušný záväzok súčasne.

### **3.12. ZNÍŽENIE HODNOTY POHLÁDÁVOK**

Spoločnosť vykazuje zníženie hodnoty pohľadávok v prípade ak existujú objektívne dôvody pre zníženie hodnoty v dôsledku udalosti, ktorá vznikla po rozpoznaní aktíva v účtovníctve, a ktorá bude znamenať v budúcnosti odliv ekonomických úžitkov, a hodnotu predpokladanej straty je možné spoľahlivo vyčíslieť. Zníženie hodnoty pohľadávok predstavuje opravná položka. Opravné položky sa tvoria na základe zásady opatrnosti. Opravná položka sa účtuje v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Opravná položka sa účtuje maximálne do takej hodnoty, aby účtovná hodnota pohľadávky nepresiahla amortizovanú hodnotu bez znehodnotenia.

Spoločnosť účtuje o znížení opravnej položky v prípade, keď pominuli dôvody na dočasné zníženie hodnoty alebo spoločnosť rozhodla o vyradení pohľadávky z účtovníctva (odpis pohľadávky).

Spoločnosť posudzuje znehodnotenie pohľadávok na portfóliovom princípe. Do konca roku 2012 Spoločnosť tvorila portfóliovú opravnú položku 120% na pohľadávky považované za rizikové. Ako rizikové pohľadávky spoločnosť klasifikovala:

- pohľadávky po splatnosti viac ako 3 mesiace,
- pohľadávky, pri ktorých existuje indikácia platobnej neschopnosti dlžníka.

Spoločnosť túto metodiku používala z dôvodu, že nemala k dispozícii dostatočné historické dáta pre zavedenie expertnej metodiky roll-rate-method, ktorá bola schválená a zavedená skupinou BNP Paribas. Od roku 2013 Spoločnosť aplikovala skupinovú metodiku Roll Rate Method. Táto je založená na posudzovaní rizika pre rôzne skupiny pohľadávok v členení podľa ich druhu, podkladového aktíva, časovej štruktúry, pravdepodobnosti vymoženia založenej na úspešnosti vymáhania v minulosti, aplikuje sa efektívna úroková miera.

### **3.13. CUDZIA MENA**

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na menu EUR kurzom vyhláseným Európskou centrálnou bankou platným v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa finančný majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (s výnimkou prijatých a poskytnutých preddavkov) prepočítajú na menu EUR kurzom vyhláseným Európskou centrálnou bankou platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Vzniknuté kurzové rozdiely sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

### 3.14. APLIKÁCIA MEDZINÁRODNÝCH ŠTANDARDOV PRE FINANČNÉ VÝKAZNÍCTVO

a) **Dodatky k IFRS a interpretácie, ktoré boli vydané a sú účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 a neskôr, alebo boli schválené EÚ počas roka 2013 s povolenou aplikáciou pred dátumom ich účinnosti.**

| <b>Predmet</b>                                                                                           | <b>Hlavné požiadavky</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Účinnosť IASB</b> | <b>Zverejnené pre EÚ</b>                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------|
| Dodatok k IAS 1, 'Prezentácia účtovnej zvierky', v súvislosti s ostatnými súčasťami komplexného výsledku | Hlavnou zmenou vyplývajúcou z tejto novely je požiadavka, aby účtovné jednotky zoskupovali položky vykázané v „ostatných súčiastkach komplexného výsledku (OCI)“ na základe toho, či môžu byť v budúcnosti preklasifikované do výkazu ziskov a strát (reklasifikačné úpravy). Dodatok neurčuje to, ktoré položky majú byť vykázané v rámci OCI. Tento dodatok nemal významný vplyv na účtovnú zvierku Spoločnosti.                                                                                                                                                   | Júl 2012             | Jún 2012                                 |
| Dodatok k IAS 19, 'Zamestnanecké požitky'                                                                | Tieto dodatky eliminujú metódu koridoru a počítajú finančné náklady na čistej báze financovania. Tento dodatok nemal významný vplyv na účtovnú zvierku Spoločnosti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1. január 2013       | Jún 2012                                 |
| Dodatok k IFRS 1, 'Prvé uplatnenie', pri štátnych pôžičkách                                              | Tento dodatok určuje prvouplatňovateľom, ako by mali pri prechode na IFRS prvotne vykázať štátnu pôžičku s úrokovou mierou stanovenou na nižšej úrovni, ako je trhová úroková miera. Tento dodatok tiež poskytuje prvouplatňovateľom takú istú výnimku z retrospektívnej aplikácie, aká bola povolená štandardom IAS 20 v roku 2008 účtovným jednotkám, ktoré už IFRS aplikovali. Tento dodatok nemal žiaden vplyv na účtovnú zvierku spoločnosti.                                                                                                                   | 1. január 2013       | Marec 2013, Účinný od 1. januára 2013    |
| Dodatok k IFRS 7, 'Finančné nástroje: zverejňovanie', o započítavaní majetku a záväzkov                  | Táto novela obsahuje nové požiadavky na zverejňovanie, pre uľahčenie porovnania medzi účtovnými jednotkami, ktoré zostavujú účtovnú zvierku podľa IFRS a tými, ktoré pripravujú účtovnú zvierku v súlade s US GAAP. Tento dodatok nemal žiaden vplyv na účtovnú zvierku Spoločnosti.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. január 2013       | December 2012                            |
| Ročné vylepšenia 2011                                                                                    | Ročné vylepšenia riešia šesť oblastí v účtovných obdobiach 2009-2011. Zahŕňa zmeny:<br>. IFRS 1, 'Prvé uplatnenie'<br>. IAS 1, 'Prezentácia účtovnej zvierky'<br>. IAS 16, 'Nehnuteľnosti, stroje a zariadenia'<br>. IAS 32, 'Finančné nástroje: prezentácia'<br>. IAS 34, 'Pribežná účtovná zvierka'<br>Tieto vylepšenia nemajú významný vplyv na účtovnú zvierku Spoločnosti.                                                                                                                                                                                      | 1. január 2013       | Marec 2013, Účinný od 1. januára 2013    |
| IFRS 13, 'Ocenenie reálnou hodnotou'                                                                     | IFRS 13 sa má za úlohu zlepšenie súladu a zjednodušenie tým, že presne definuje reálnu hodnotu a zavádza jeden zdroj informácií oceňovania reálnou hodnotou a zverejňovanie požiadaviek pre použitie v IFRS. Požiadavky, ktoré sú do značnej miery vyrovnané medzi IFRS a US GAAP, sa nevzťahujú na používanie oceňovania reálnou hodnotou, ale poskytujú návod na to, ako by malo byť použité, kde sa požaduje, alebo kde sa nepovoľuje jeho použitie inými štandardmi v rámci IFRS alebo US GAAP. Tento dodatok nemal žiaden vplyv na účtovnú zvierku Spoločnosti. | 1. január 2013       | Marec 2013, Účinný od 1. januára 2013    |
| IFRIC 20, 'Náklady na odstránenie skryvky v produkčnej fáze povrchovej bane'                             | Táto interpretácia stanovuje spôsob účtovania nákladov súvisiacich s odstránením odpadu z nadložných hornín (skryvky) v produkčnej fáze povrchovej bane. IFRIC 20 nie je pre činnosť spoločnosti relevantná.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. január 2013       | December 2012, Účinný od 1. januára 2013 |

b) **Štandardy a interpretácie, ktoré boli vydané a sú účinné pre účtovné obdobia po 1. januári 2013**

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |                                                                        |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------|
| Dodatok k IFRS 10, 11 a 12 prechodné ustanovenia | Tieto dodatky sú určené na zabezpečenie ďalšej uľahčenia pri prechode na IFRS10, IFRS 11 a IFRS 12 tým, že obmedzia požiadavku na poskytnutie upravených porovnateľných informácií iba na predchádzajúce porovnateľné obdobie. Pri zverejneniach týkajúcich sa nekonsolidovaných štruktúrovaných jednotiek novela ruší požiadavku zverejňovať porovnateľné informácie za obdobia pred prvou aplikáciou IFRS 12. | 1. január 2013 | Apríl 2013<br>Účinný od 1. januára 2014, skoršia aplikácia je povolená |
| IFRS 10, 'Konsolidovaná účtovná zvierka'         | Cieľom IFRS 10 je zaviesť princípy prezentácie a prípravy konsolidovanej účtovnej zvierky, v prípade, že spoločnosť kontroluje jednu alebo viac spoločností. Určuje princípy kontroly a stanovuje kontrolu ako základ pre konsolidáciu. Upravuje ako použitie princípy kontroly na zistenie či investor                                                                                                         | 1. január 2013 | December 2012<br>Účinný od 1. januára                                  |

**CETELEM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

|                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                 |                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | kontroluje spoločnosť, do ktorej investuje, a teda ju musí konsolidovať. Určuje účtovné požiadavky na prípravu konsolidovanej účtovnej závierky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 | 2014, skoršia aplikácia je povolená                                           |
| IFRS 11, 'Spoločné dohody'                                                             | IFRS 11 je realističnejším odrazom spoločného podnikania tým, že sa zameriava na práva a povinnosti dohody o spoločnom podnikaní skôr ako na jej právnu formu. Existujú dva typy spoločného podnikania: spoločné činnosti a spoločný podnik. Spoločné činnosti vzniknú, keď osoby so spoločnou kontrolou majú právo na majetok a povinnosť zo záväzkov plynúcich z dohody, a preto účtujú o svojom pomernom podiele na majetku, záväzkoch, výnosoch a nákladoch. Spoločné podniky vznikajú, keď osoby so spoločnou kontrolou majú právo na čisté aktíva plynúce z dohody, a preto účtujú metódou vlastného imania. Metóda proporcionálnej konsolidácie spoločných podnikov už nie je povolená. | 1. január 2013                                                                                                                                  | December 2012<br><br>Účinný od 1. januára 2014, skoršia aplikácia je povolená |
| IFRS 12, 'Zverejnenie podielov v iných účtovných jednotkách'                           | IFRS 12 obsahuje požiadavky na zverejnenia pre všetky formy podielov v iných účtovných jednotkách, vrátane spoločných dohôd, pridružených podnikov, štruktúrovaných jednotiek a ostatných mimosúvahových položiek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. január 2013                                                                                                                                  | December 2012<br><br>Účinný od 1. januára 2014, skoršia aplikácia je povolená |
| IAS 27 (revidovaný 2011), 'Individuálna účtovná závierka'                              | IAS 27 (revidovaný 2011) obsahuje ustanovenia o individuálnej účtovnej závierke, ktoré v štandarde zostali po tom, čo ustanovenia určujúce definíciu kontroly boli prevzaté do nového štandardu IFRS 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1. január 2013                                                                                                                                  | December 2012<br><br>Účinný od 1. januára 2014, skoršia aplikácia je povolená |
| IAS 28 (revidovaný 2011), 'Investície v pridružených podnikoch a spoločných podnikoch' | IAS 28 (revidovaný 2011) obsahuje požiadavky na aplikáciu metódy vlastného imania pre spoločné podniky, ako aj pridružené podniky po vydaní štandardu IFRS 11.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. január 2013                                                                                                                                  | December 2012<br><br>Účinný od 1. januára 2014, skoršia aplikácia je povolená |
| Dodatok k IAS 32, 'Finančné nástroje: Prezentácia', o započítavaní majetku a záväzkov  | Tieto dodatky sa vzťahujú na návod na aplikáciu IAS 32 Finančné nástroje: Prezentácia, a objasňujú niektoré požiadavky na započítava nie finančného majetku a finančných záväzkov vykázaných v súvahe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. január 2014                                                                                                                                  | December 2012<br><br>Účinný od 1. januára 2014                                |
| Dodatky k IFRS 10, 12 a IAS 27 o konsolidácii pre investičné spoločnosti               | Tieto dodatky znamenajú, že mnohé fondy a podobné účtovné jednotky budú mať výnimku z konsolidácie väčšiny svojich dcérskych spoločností. Namiesto toho ich budú oceňovať v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát. Zmeny udeľujú výnimky účtovným jednotkám, ktoré spĺňajú definíciu "investičnej spoločnosti", a ktoré vykazujú určité charakteristiky. Zmenený bol aj štandard IFRS 12 – zaviedli sa povinné požiadavky na zverejňovanie pre investičné spoločnosti.                                                                                                                                                                                                                      | 1. január 2014                                                                                                                                  | November 2013<br><br>Účinný od 1. januára 2014                                |
| Novela IAS 36, 'Zníženie hodnoty majetku' o zverejňovaní spätne získateľných hodnôt    | Tento dodatok určuje rozsah zverejnenia informácií o spätne získateľných hodnotách znehodnoteného majetku, ak táto hodnota vychádza z reálnej hodnoty zníženej o náklady na vyradenie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. január 2014                                                                                                                                  | December 2013<br><br>Účinný od 1. januára 2014                                |
| Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie<br>Novela IAS 39<br>'Novácia derivátov'    | Tento dodatok uľahčuje ukončenie zabezpečovacieho účtovníctva, keď sa derivát v rámci novácie prevádza na centrálnu protistranu, spĺňajúcu určité kritériá.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1. január 2014                                                                                                                                  | December 2013<br><br>Účinný od 1. januára 2014                                |
| IFRIC 21, 'Odvoď'                                                                      | Íde o interpretáciu štandardu IAS 37, "Rezervy, podmienené záväzky a podmienené aktíva". IAS 37 stanovuje kritériá na vykázanie záväzku, jedným z ktorých požiadavka existencie súčasného záväzku, ktorý je výsledkom minulých udalostí (známy ako zaväzujúca udalosť). Interpretácia objasňuje, že zaväzujúca udalosť, ktorá vedie k záväzku platí odvod je činnosť určená príslušnými právnymi predpismi, ktorá vedie k povinnosti takýto odvod platiť.                                                                                                                                                                                                                                      | 1. január 2014                                                                                                                                  | Očakávané schválenie: 2. kvartál 2014                                         |
| IFRS 9, 'Finančné nástroje'                                                            | IFRS 9 je prvý štandard vydaný ako súčasť širšieho projektu nahradenia štandardu IAS 39. IFRS 9 zachováva, ale zjednodušuje zmiešaný model oceňovania a ustanovuje dve základné kategórie oceňovania finančných aktív: amortizované náklady a reálna hodnota. Základ pre klasifikáciu závisí na podnikateľskom modeli účtovnej jednotky a na charakteristikách zmluvných peňažných tokov z finančného aktíva. Ustanovenia IAS 39 o znížení hodnoty finančných aktív a o zabezpečovacom účtovníctve platia aj                                                                                                                                                                                   | Záväzný dátum účinnosti ešte nebol určený, ale už ním nie sú účtovné obdobia začínajúce po 1. januári 2015<br>Skoršia aplikácia IFRS 9 je stále | Odoľžené                                                                      |

**CETEM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

|                                                                                        | naďalej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | možná.                                                                                                      |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Dodatok k IAS 19<br>'Programy so stanovenými<br>požitkami: zamestnanecké<br>príspevky' | Dodatok objasňuje požiadavky, ktoré sa týkajú toho, ako by mali byť príspevky zamestnancov alebo tretích strán týkajúcich sa služieb priradené k obdobiu poskytovania služby. Okrem toho poskytuje praktický návod v prípade, ak je výška príspevkov nezávislá od počtu odpracovaných rokov.                                                                                                                                                                                                                                                   | Dátum vydania<br>21.november<br>2013<br>Účinné pre<br>účtovné obdobie<br>začínajúce 1.júla<br>2014 a neskôr | Očakávané<br>schválenie:<br>3. kvartál<br>2014 |
| Ročné vylepšenia IFRS cyklus<br>2010-2012                                              | Zahrňa zmeny:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• IFRS 2 'Platby na základe podielov'</li> <li>• IFRS 3 'Podnikové kombinácie' (s vyplývajúcimi dodatkami k ďalším štandardom)</li> <li>• IFRS 8 'Prevádzkové segmenty'</li> <li>• IFRS 13 'Ocenenie reálnou hodnotou' (iba dodatky k základom záverov, s vyplývajúcimi dodatkami k základom záverov ďalších štandardov)</li> <li>• IAS 16 'Nehnuteľnosti, stroje a zariadenia'</li> <li>• IAS 24 'Zverejnenia o spriaznených osobách'</li> <li>• IAS 38 'Nehmotný majetok'</li> </ul> | Dátum vydania<br>12.december<br>2013<br>Účinné pre<br>účtovné obdobie<br>začínajúce 1.júla<br>2014 a neskôr | Očakávané<br>schválenie:<br>3. kvartál<br>2014 |
| Ročné vylepšenia IFRS cyklus<br>2011-2013                                              | Zahrňa zmeny:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• IFRS 1 'Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva' (iba zmeny základov záverov)</li> <li>• IFRS 3 'Podnikové kombinácie'</li> <li>• IFRS 13 'Ocenenie reálnou hodnotou'</li> <li>• IAS 40 'Investície do nehnuteľností'</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             | Dátum vydania<br>12.december<br>2013<br>Účinné pre<br>účtovné obdobie<br>začínajúce 1.júla<br>2014 a neskôr | Očakávané<br>schválenie:<br>3. kvartál<br>2014 |

Spoločnosť bude aplikovať tieto štandardy, dodatky a interpretácie v súlade s požiadavkami EÚ.  
 Spoločnosť neočakáva významný vplyv týchto štandardov, dodatkov a interpretácií na účtovnú závierku

#### **4. RIADENIE RIZÍK A FINANČNÉ NÁSTROJE**

Štatutárny orgán („manažment“) Spoločnosti je zodpovedný za systém riadenia rizík. Účelom systému riadenia rizík je zabezpečiť predchádzanie možným vlastným stratám z podnikateľských rizík ich včasnou identifikáciou,

sledovaním, meraním a zmierňovaním jednotlivých rizík. Systém riadenia rizík zahŕňa postup riadenia rizík, stratégiu riadenia rizík, organizáciu riadenia rizík, informačný systém pre riadenie rizík, informačné toky a systém vnútornej kontroly. Manažment riadi riziká tak, aby minimalizoval možné negatívne dôsledky rizík na finančnú situáciu Spoločnosti.

Hlavné skupiny rizík:

- Úverové riziko,
- Trhové riziko,
  - Riziko likvidity,
  - Úrokové riziko,
- Operačné riziko (obsahuje aj regulatorné riziko a riadenie vlastného kapitálu).

##### **a) Úverové riziko**

Úverové riziko zohľadňuje riziko, že zmluvná strana nedodrží svoje zmluvné záväzky, v dôsledku čoho Spoločnosť utrpí stratu. Úverové riziko je naviazané najmä na pohľadávky voči klientom.

Úverové riziko je spojené so zmenou úverovej kvality dlžníka. Odhad pravdepodobnosti straty, a tiež efektivity vymáhania v prípade zlyhania pohľadávky, predstavujú základné parametre pre meranie kvality úverového portfólia. Portfólio neobsahuje významné individuálne položky, naopak pozostáva z veľkého počtu úverov s relatívne malými splatnými čiastkami.

##### *Riziko insolventie klienta*

Riziko insolventie je riziko, že na majetok dlžníka je vyhlásený konkurz a sú spustené zákonné oddižovacie mechanizmy. Spoločnosť je tak vystavená riziku straty v dôsledku zníženia vymožitelnosti pohľadávky, ako aj predĺženia doby vymáhania pohľadávky. Vývoj insolventie klientov je pravidelne monitorovaný v rámci systémov vyhodnocovania úverového rizika. Riziko insolventie klienta sa zvyšuje v priestore nestabilného ekonomického prostredia, ktoré ovplyvňuje miera zamestnanosti, miera zadlžovania domácností, schopnosť plniť svoje záväzky a iné indikátory. Riziko insolventie Spoločnosť riadi aj vzhľadom na skutočnosť, že pri spotrebiteľských úveroch nevyžaduje žiadnu formu zabezpečenia, či už vo forme zriadenia záložného práva alebo obmedzenia práva nakladať s majetkom.

##### *Riziko predčasného splatenia*

Riziko predčasného splatenia je riziko, že klient splatí svoje záväzky skôr, ako sa očakávalo podľa splátkového kalendára, čo spôsobí Spoločnosti finančnú stratu. Riziko predčasného splatenia je pravidelne monitorované.

##### *Riadenie úverového rizika*

Základný cieľ pri riadení úverového rizika je optimalizovať výšku prijímaných rizík s cieľom dlhodobu udržateľnej tvorby zisku. Pre identifikáciu, meranie, sledovanie a minimalizáciu úverového rizika má Spoločnosť vytvorenú metodiku, ktorá je definovaná na úrovni skupiny BNP Paribas Personal Finance. Skupinová metodika je prispôbená potrebám slovenského trhu spotrebných úverov. Najvyšším orgánom riadenia úverového rizika je Rizikový výbor. Ten je zodpovedný za schvaľovanie obchodnej politiky s ohľadom na úverové riziko, schvaľuje neštandardné úverové obchody presahujúce interné limity definované pre systémové posudzovanie a schvaľovanie úverových obchodov, schvaľuje systém merania a riadenia úverového rizika, navrhuje štruktúru úverového portfólia, vyhodnocuje vývoj úverového rizika, monitoruje a riadi zmeny v nastavení pravidiel pre schvaľovanie úverov a schvaľuje nástroje nápravných opatrení v prípade prekročenia interných limitov. Rizikový výbor je samostatná organizačná jednotka, nezávislá od obchodnej a finančnej činnosti.

Za účelom minimalizovania úverového rizika Spoločnosť využíva rôzne nástroje spojené s identifikáciou a minimalizáciou úverového rizika, ktoré sú zapracované do skóringového modelu a expertných systémov pre schvaľovanie úverov. Používané metódy riadenia úverového rizika sa líšia podľa od typu poskytnutého úveru. Pri hodnotení kvality dlžníka Spoločnosť používa skóringový systém, ktorý vychádza z hodnotenia finančných aj nefinančných výsledkov klienta.

**CETELÉM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje maximálne úverové riziko, ktorému je Spoločnosť vystavená:

|                                        | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|----------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Pohľadávky voči klientom               | 151 388                                     | 129 330                                     |
| Pohľadávky z obchodného styku (bod 10) | 167                                         | 157                                         |
| Nevyčerpané úverové rámce*             | 86 922                                      | 87 353                                      |
| <b>Spolu</b>                           | <b>238 477</b>                              | <b>216 840</b>                              |

*\*Spoločnosť vykazuje nevyčerpané úverové rámce, ktoré sú schválené pre jednotlivých klientov ku dňu účtovnej závierky. Nevýčerpané úverové rámce Spoločnosť pravidelne prehodnocuje na základe bonity klienta.*

Spoločnosť posudzuje platobnú disciplínu klientov na dennej báze. Ak je klient v omeškaní, Spoločnosť prijme opatrenia na minimalizáciu budúcich strát. Štruktúra pohľadávok voči klientom po splatnosti je uvedená v bode 6 – Pohľadávky voči klientom. Pohľadávky voči klientom nie sú zabezpečené žiadnou formou zabezpečenia, ktorú by Spoločnosť vykazovala v podsúvahe.

#### **b) Operačné riziko**

Operačné riziko vyplýva zo samotnej činnosti Spoločnosti ako aj externých vplyvov. Činnosť Spoločnosti je spojená s istým podnikateľským rizikom, ako je napríklad zlyhanie vnútorných procesov, zlyhanie ľudského faktora, riziko straty z dôvodu nefunkčného IT, absencií interných predpisov resp. ich neaktuálnosť, reputačné riziko, regulačné riziko (resp. legislatívne riziko) a iné. Tieto riziká sú zaistené prostredníctvom vnútorných štandardov, compliance manažmentu, kontrolných mechanizmov a procesov, a tiež čiastočne zaistené prostredníctvom poisťných zmlúv. Súčasťou riadenia operačného rizika je aj riadenie regulačného rizika a riadenie vlastného kapitálu.

##### **Riadenie regulačného rizika:**

Trhové podmienky môžu byť významne ovplyvnené zmenou právnych podmienok. Akákoľvek zmena legislatívy, ktorá by znamenala významnú zmenu podmienok poskytovania úverov, požiadavky na povolenia alebo licencie na vykonávanie takejto činnosti, akýkoľvek zásah do postavenia poskytovateľov úverov, ich kapitálu alebo iných povinností by mohla mať nepriaznivý dopad na podnikanie spoločnosti a na jej hospodársky výsledok.

Pre minimalizáciu regulačného rizika má spoločnosť vypracovaný mechanizmus monitoringu zmien legislatívy a vyhodnocovania ich dopadu.

Spoločnosť priebežne upravuje proces a podmienky poskytovania úverov tak, aby boli v maximálnej miere chránené oprávnené záujmy spotrebiteľa a zároveň bolo minimalizované riziko nesúlady s platnou právnou úpravou a vývojom výkladových stanovísk orgánov dohľadu.

Spoločnosť priebežne monitoruje a vyhodnocuje legislatívne zámery účastníkov legislatívneho procesu na Slovensku aj v EÚ, najmä v oblasti ochrany osobných údajov, kapitálových požiadaviek kladených na platobné inštitúcie, daní, sprostredkovania finančných produktov, licencovania nebankových poskytovateľov spotrebiteľských úverov a pod.

K dátumu zostavenia účtovnej závierky spoločnosť nevedie žiadny spor, ktorý by mohol mať významný dopad na jej činnosť, výsledky alebo imanie.

Spoločnosti nie sú známe žiadne ďalšie významné riziká, vyplývajúce z prípadných správnych konaní, vedených kontrolnými orgánmi alebo orgánmi dohľadu.

##### **Riadenie vlastného kapitálu:**

Spoločnosť je držiteľom licencie platobnej inštitúcie, a teda podlieha Zákonu o platobných službách č. 429/2009 Z.z. Tento zákon definuje najmä nasledujúce povinnosti ohľadne riadenia vlastného kapitálu:

- Vlastné zdroje financovania nesmú klesnúť pod úroveň jej splateného peňažného vkladu do základného imania,
- Povinnosť mať vlastné zdroje financovania najmenej vo výške 10% jej fixných prevádzkových nákladov za predchádzajúci rok,
- Platobná inštitúcia je povinná vypočítavať a sústavne sledovať hodnotu svojich vlastných zdrojov financovania.

Vlastný kapitál Spoločnosti pozostáva zo základného imania, kapitálových fondov, fondov zo zisku a nerozdeleného zisku. Spoločnosť za bežné účtovné obdobie splnila všetky zákonné požiadavky týkajúce sa riadenia vlastného kapitálu.

#### **c) Trhové riziko**

**CETELÉM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

V podmienkach Spoločnosti je trhové riziko definované ako riziko likvidity a úrokové riziko. Spoločnosť nie je vystavená menovému riziku (pohľadávky voči klientom rovnako ako záväzky voči bankám sú denominované v mene EUR), ani akciovému a ani komoditnému riziku.

**Riadenie trhového rizika**

Pri riadení trhového rizika Spoločnosť využíva metódy a procedúry definované skupinou BNP Paribas. Podstatou riadenia trhového rizika je riadiť fluktuáciu čistých úrokových výnosov v dôsledku zmeny úrokových sadzieb, tiež riadiť zmeny v dobe splatnosti finančných nástrojov prostredníctvom gapovej analýzy medzi aktívami a pasívami a schválenými limitmi pre jednotlivé skupiny. Trhové riziko Spoločnosť riadi prostredníctvom odboru Finančnej správy.

**Úrokové riziko**

Spoločnosť riadi úrokové riziko prispôbovaním štruktúry aktív a pasív z hľadiska typu úrokovej sadzby a splatnosti nových obchodov vzhľadom na vývoj úverového portfólia. Spoločnosť neuzatvára žiadne dohody s cieľom zaistiť úrokové riziko.

Spoločnosť poskytuje úvery s pevnou úrokovou sadzbou a stanovenou dobou splatnosti, ktoré v sebe nenesú riziko zmeny úrokovej sadzby vzhľadom na vývoj referenčnej úrokovej sadzby (nap. EURIBOR). Úrokové riziko je limitované aj prostredníctvom výberu formy refinancovania, pričom stratégiou Spoločnosti je vyváženosť finančných aktív a finančných pasív v jednotlivých úrokových pásmach. Spoločnosť využíva úverové rámce s fixnou úrokovou mierou s výnimkou kontokorentného úveru, ktorý nesie variabilnú úrokovú sadzbu závislú od referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR. Vplyv zmeny referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR by mal vzhľadom na nízku priemernú hodnotu kontokorentného úveru zanedbateľný vplyv na komplexný výsledok Spoločnosti.

Údaje o priemerných úrokových sadzbách úročených finančných aktív a pasív sú uvedené v časti 4 d) – Reálna hodnota finančných nástrojov.

**Riziko likvidity**

Riziko likvidity je riziko, že Spoločnosť nebude schopná plniť finančné záväzky v splatnosti, a to v dôsledku rozdielných splatností aktív a pasív. Spoločnosť pristupuje obozretne k riziku likvidity, čo predpokladá zabezpečenie dostatočného objemu peňažných prostriedkov resp. voľné úverové linky v prípade potreby externého financovania prevádzkových potrieb. Pozícia Spoločnosti z hľadiska likvidity je monitorovaná na dennej báze. Denná pozícia likvidity je pravidelne testovaná pri rôznych scénároch, ktoré vychádzajú z bežných ale aj predvídaní mimoriadnych trhových podmienok. Spoločnosť medziročne zvyšuje podiel refinancovania v rámci skupiny BNP Paribas, čo zabezpečuje dostatočnú flexibilitu financovania (predschválené úvery, voľné úverové linky).

Nasledujúca tabuľka znázorňuje zostatkovú dobu splatnosti finančných aktív a pasív podľa ich zmluvnej doby splatnosti a po úprave o opravné položky:

K 31. decembru 2013:

|                                                                       | <i>Do 1<br/>mesiac</i> | <i>1 - 3<br/>mesiace</i> | <i>3 - 6<br/>mesiacov</i> | <i>6 - 12<br/>mesiacov</i> | <i>1 - 5<br/>rokov</i> | <i>viac ako<br/>5 rokov</i> | <i>Celkom</i> |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------------|---------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                                |                        |                          |                           |                            |                        |                             |               |
| Bezúročné nástroje (obchodné pohľadávky – bod 10)                     | 167                    | -                        | -                         | -                          | -                      | -                           | 167           |
| Nástroje s variabilnou úrokovou sadzbou – pohľadávky voči klientom    | -                      | -                        | -                         | -                          | -                      | -                           | -             |
| Nástroje s fixnou úrokovou sadzbou – pohľadávky voči klientom (bod 6) | 7 805                  | 12 048                   | 16 307                    | 26 024                     | 70 502                 | 18 702                      | 151 388       |
| <b>Finančné pasíva</b>                                                |                        |                          |                           |                            |                        |                             |               |
| Bezúročné nástroje (obchodné záväzky – bod 16)                        | 6 331                  | -                        | -                         | -                          | -                      | -                           | 6 331         |
| Nástroje s variabilnou úrokovou sadzbou – záväzky voči bankám         | -                      | -                        | -                         | -                          | -                      | -                           | -             |
| Nástroje s fixnou úrokovou sadzbou – záväzky voči bankám (bod 14)     | 10 600                 | 5 900                    | 17 984                    | 19 638                     | 61 460                 | 15 500                      | 131 082       |

K 31. decembru 2012:

|                                                                    | <i>Do 1<br/>mesiac</i> | <i>1 - 3<br/>mesiace</i> | <i>3 - 6<br/>mesiacov</i> | <i>6 - 12<br/>mesiacov</i> | <i>1 - 5<br/>rokov</i> | <i>viac ako<br/>5 rokov</i> | <i>Celkom</i> |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------------|---------------|
| <b>Finančné aktíva</b>                                             |                        |                          |                           |                            |                        |                             |               |
| Bezúročné nástroje (obchodné pohľadávky – bod 10)                  | 157                    | -                        | -                         | -                          | -                      | -                           | 157           |
| Nástroje s variabilnou úrokovou sadzbou – pohľadávky voči klientom | -                      | -                        | -                         | -                          | -                      | -                           | -             |

**CETELÉM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

|                                                                         |       |       |        |        |        |        |         |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|---------|
| Nástroje s fixnou úrokovou sadzbou – pohľadávky voči klientom (bod 6) . | 4 818 | 9 323 | 13 061 | 21 792 | 65 474 | 14 862 | 129 330 |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|---------|

**Finančné pasíva**

|                                                                   |        |       |       |        |        |        |         |
|-------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|--------|--------|--------|---------|
| Bezüročné nástroje (obchodné záväzky - bod 16)                    | 4 266  | -     | -     | -      | -      | -      | 4 266   |
| Nástroje s variabilnou úrokovou sadzbou – záväzky voči bankám     | -      | -     | -     | -      | -      | -      | -       |
| Nástroje s fixnou úrokovou sadzbou – záväzky voči bankám (bod 14) | 26 336 | 5 436 | 9 858 | 19 020 | 49 956 | 14 600 | 125 213 |

**d) Reálna hodnota finančných nástrojov**

Nominálne hodnoty finančného majetku a záväzkov s dobou splatnosti kratšou ako jeden rok znížené o prípadné úpravy sa približne rovnajú svojej reálnej hodnote. Reálna hodnota finančných záväzkov je na účely vykázania v poznámkach stanovená na základe diskontovaných budúcich zmluvných peňažných tokov pri uplatnení efektívnej úrokovej sadzby.

Priemerné úrokové sadzby úročených finančných aktív a pasív:

|                                  | <b>31. december<br/>2013</b> | <b>31. december<br/>2012</b> |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Pohľadávky voči klientom         | 18,51%                       | 18,48%                       |
| Dlhodobé záväzky voči bankám     | 2,36%                        | 2,97%                        |
| Krátkodobé záväzky voči bankám * | 0,55%                        | 1,82%                        |

## 5. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Na účely výkazu peňažných tokov zahŕňajú peniaze a peňažné ekvivalenty pokladničnú hotovosť, peniaze na bankových účtoch a investície do nástrojov peňažného trhu so zmluvnou dobou splatnosti do 90 dní.

|                                      | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Zostatky na bankových účtoch         | 2 342                                       | 6 093                                       |
| Pokladničná hotovosť a ceniny        | 27                                          | 4                                           |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty</b> | <b>2 369</b>                                | <b>6 097</b>                                |

Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

## 6. POHLÁDÁVKY VOČI KLIENTOM

|                                 | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|---------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Poskytnuté splátkové úvery      | 177 780                                     | 162 078                                     |
| Opravné položky                 | (26 392)                                    | (32 748)                                    |
| <b>Pohľadávky voči klientom</b> | <b>151 388</b>                              | <b>129 330</b>                              |

Zmena opravných položiek ku znehodnoteným pohľadávkam:

|                                                                      | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Opravné položky na začiatku obdobia                                  | (32 748)                                    | (28 988)                                    |
| (Rozpustenie)/tvorba opravných položiek (výkaz komplexného výsledku) | 6 053                                       | (4 055)                                     |
| Použitie opravných položiek                                          | 303                                         | 295                                         |
| <b>Opravné položky k pohľadávkam voči klientom</b>                   | <b>(26 392)</b>                             | <b>(32 748)</b>                             |

Rozdelenie pohľadávok voči klientom podľa zostatkovej splatnosti:

|                                 | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|---------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Krátkodobé pohľadávky do 1 roka | 123 256                                     | 111 247                                     |
| Dlhodobé pohľadávky 1-5 rokov   | 54 524                                      | 50 831                                      |
| Opravné položky                 | (26 392)                                    | (32 748)                                    |
| <b>Pohľadávky voči klientom</b> | <b>151 388</b>                              | <b>129 330</b>                              |

Spoločnosť nemá zriadené žiadne záložné právo na pohľadávky. Pohľadávky nie sú kryté žiadnou formou zábezpeky.

Veková štruktúra pohľadávok po lehote splatnosti:

|                                                                 | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| do 30 dní                                                       | 612                                         | 638                                         |
| od 30 do 90 dní                                                 | 211                                         | 203                                         |
| od 90 do 180 dní                                                | 395                                         | 328                                         |
| od 180 do 360 dní                                               | 210                                         | 176                                         |
| viac ako 360 dní                                                | 28 573                                      | 25 338                                      |
| <b>Celkom</b>                                                   | <b>30 001</b>                               | <b>26 683</b>                               |
| Pohľadávky po splatnosti kryté portfóliovou opravnou položkou   | 26 767                                      | 25 842                                      |
| Pohľadávky po splatnosti nekryté portfóliovou opravnou položkou | 3 234                                       | 841                                         |

**CETELÉM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

**7. DAŇOVÉ POHLÁDÁVKY**

|                          | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|--------------------------|----------------------|----------------------|
| Odložená daň             | 1 823                | 4 371                |
| <b>Daňové pohľadávky</b> | <b>1 823</b>         | <b>4 371</b>         |

Odložená daňová pohľadávka sa skladá z týchto odpočítateľných dočasných rozdielov:

| 2013                                                               | Začlatočný stav<br>v tis. EUR | Zúčtované do<br>výkazu<br>komplexného<br>výsledku | Zúčtované do<br>vlastného<br>ímanía | Konečný stav |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| Rozdiel v daňovej a účtovnej hodnote<br>dlhodobého majetku         | 85                            | (11)                                              | -                                   | 74           |
| Rozdiel v daňovej a účtovnej hodnote<br>pohľadávok voči klientom   | 4 712                         | (2 334)                                           | -                                   | 2 378        |
| Výnosy daňovo uznané po prijatí                                    | (127)                         | (108)                                             | -                                   | (235)        |
| Náklady daňovo uznané po zaplatení -<br>bonusy za sprostredkovanie | (299)                         | (95)                                              | -                                   | (394)        |
| <b>Celkom pohľadávka / (záväzok)</b>                               | <b>4 371</b>                  |                                                   | <b>-</b>                            | <b>1 823</b> |
| 2012                                                               | Začlatočný stav<br>v tis. EUR | Zúčtované do<br>výkazu<br>komplexného<br>výsledku | Zúčtované do<br>vlastného<br>ímanía | Konečný stav |
| Rozdiel v daňovej a účtovnej hodnote<br>dlhodobého majetku         | 75                            | 10                                                | -                                   | 85           |
| Rozdiel v daňovej a účtovnej hodnote<br>pohľadávok voči klientom   | 3 888                         | 824                                               | -                                   | 4 712        |
| Náklady daňovo uznané po zaplatení -<br>bonusy zamestnancom        | 22                            | (22)                                              | -                                   | 0            |
| Výnosy daňovo uznané po prijatí                                    | (115)                         | (12)                                              | -                                   | (127)        |
| Náklady daňovo uznané po zaplatení -<br>bonusy za sprostredkovanie | (209)                         | (90)                                              | -                                   | (299)        |
| <b>Celkom pohľadávka / (záväzok)</b>                               | <b>3 661</b>                  | <b>710</b>                                        | <b>-</b>                            | <b>4 371</b> |

**8. NEHMOTNÝ DLHODOBÝ MAJETOK**

|                                                          | Oceniteľné<br>práva | Softvér    | Obstarávaný<br>dlhodobý<br>nehmotný<br>majetok | Celkom       |
|----------------------------------------------------------|---------------------|------------|------------------------------------------------|--------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                                 |                     |            |                                                |              |
| Stav k 1. januáru 2012                                   | 169                 | 623        | 177                                            | 969          |
| Prírastky                                                |                     |            | 239                                            | 239          |
| Presuny                                                  | 75                  | 138        | (213)                                          | 0            |
| <b>Stav k 31. decembru 2012</b>                          | <b>244</b>          | <b>761</b> | <b>203</b>                                     | <b>1 208</b> |
| Prírastky                                                | 133                 | 26         | 45                                             | 204          |
| Presuny                                                  | 10                  | 193        | (203)                                          | 0            |
| <b>Stav k 31. decembru 2013</b>                          | <b>387</b>          | <b>980</b> | <b>45</b>                                      | <b>1 412</b> |
| <b>Amortizácia a zníženie hodnoty nehmotného majetku</b> |                     |            |                                                |              |
| Stav k 1. januáru 2012                                   | 129                 | 345        | 0                                              | 345          |
| Amortizácia                                              | 46                  | 99         |                                                | 145          |
| Vyradenie                                                |                     |            |                                                |              |
| <b>Stav k 31. decembru 2012</b>                          | <b>175</b>          | <b>444</b> | <b>0</b>                                       | <b>619</b>   |
| Amortizácia                                              | 56                  | 148        |                                                | 204          |
| <b>Stav k 31. decembru 2013</b>                          | <b>231</b>          | <b>592</b> | <b>0</b>                                       | <b>823</b>   |
| <b>Účtovná hodnota</b>                                   |                     |            |                                                |              |
| Stav k 31. decembru 2012                                 | 69                  | 317        | 203                                            | 589          |
| Stav k 31. decembru 2013                                 | 156                 | 387        | 45                                             | 588          |

## 9. HMOTNÝ DLHODOBÝ MAJETOK

|                                   | <i>Budovy</i> | <i>Vybavenie</i> | <i>Obstarávaný<br/>dlhodobý<br/>hmotný<br/>majetok</i> | <i>Celkom</i> |
|-----------------------------------|---------------|------------------|--------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>          |               |                  |                                                        |               |
| <b>K 1. januáru 2012</b>          | <b>647</b>    | <b>2 058</b>     | <b>0</b>                                               | <b>2 705</b>  |
| Prírastky                         |               |                  | 137                                                    | 138           |
| Úbytky                            |               | (182)            |                                                        | (182)         |
| Presuny                           |               | 136              | (136)                                                  | 0             |
| <b>K 31. decembru 2012</b>        | <b>647</b>    | <b>2 012</b>     | <b>1</b>                                               | <b>2 661</b>  |
| Prírastky                         |               | 276              | 7                                                      | 283           |
| Úbytky                            |               | (101)            |                                                        | (101)         |
| Presuny                           |               | 1                | (1)                                                    | 0             |
| <b>K 31. decembru 2013</b>        | <b>647</b>    | <b>2 188</b>     | <b>7</b>                                               | <b>2 841</b>  |
| <b>Oprávky a zníženie hodnoty</b> |               |                  |                                                        |               |
| <b>K 1. januáru 2012</b>          | <b>625</b>    | <b>1 853</b>     | <b>0</b>                                               | <b>2 478</b>  |
| Vyradenie                         |               | (182)            |                                                        | (182)         |
| Odpisy                            | 2             | 89               |                                                        | 91            |
| <b>K 31. decembru 2012</b>        | <b>627</b>    | <b>1 759</b>     | <b>0</b>                                               | <b>2 386</b>  |
| Vyradenie                         |               | (101)            |                                                        | (101)         |
| Odpisy                            | 3             | 112              |                                                        | 115           |
| <b>K 31. decembru 2013</b>        | <b>630</b>    | <b>1 771</b>     | <b>0</b>                                               | <b>2 400</b>  |
| <b>Účtovná hodnota</b>            |               |                  |                                                        |               |
| <b>K 31. decembru 2012</b>        | <b>20</b>     | <b>253</b>       | <b>1</b>                                               | <b>274</b>    |
| <b>K 31. decembru 2013</b>        | <b>17</b>     | <b>417</b>       | <b>7</b>                                               | <b>441</b>    |

Spoločnosť neeviduje majetok nadobudnutý formou finančného prenájmu. V priebehu účtovného obdobia Spoločnosť vykonala previerku návratnej hodnoty dlhodobého majetku pričom neidentifikovala zníženie hodnoty.

Majetok spoločnosti je zabezpečený v rámci komplexného poistného programu, ktorý je uzatvorený na úrovni BNP Paribas na sumu 350 mil. EUR. Elektronické zariadenia sú poistené na poistnú sumu 1 mil. EUR. Poistenie zodpovednosti voči tretím osobám je poistené na sumu 500 tis. EUR. Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu v súvislosti s výkonom finančného sprostredkovania alebo finančného poradenstva je poistené na sumu 1,1 mil. EUR na každú jednu poistnú udalosť, maximálne 1,6 mil EUR za všetky poistné udalosti za poistné obdobie. Interné podvody sú poistené na úrovni skupiny BNP Paribas na sumu 60 mil EUR.

K 31. decembru 2013 a 2012 nebol žiaden dlhodobý majetok založený ako záruka a Spoločnosť môže s dlhodobým majetkom voľne disponovať. Spoločnosť neeviduje žiaden majetok, ktorý by sa dočasne nepoužíval.

Obstarávacia cena plne odpísaného hmotného majetku, ktorý sa ešte stále používa k 31. decembru 2013 predstavuje 2 357 tis. EUR (k 31. decembru 2012: 2 303 tis. EUR).

## 10. OSTATNÝ MAJETOK

|                                                          | <i>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</i> | <i>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</i> |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Zásoby                                                   | 18                                          | 22                                          |
| Pohľadávky z obchodného styku                            | 167                                         | 157                                         |
| Pohľadávky voči zamestnancom                             | 28                                          | 6                                           |
| Náklady budúcich období                                  | 78                                          | 152                                         |
| Zľava z poplatkov účtovaná ako odhad                     | 489                                         | -                                           |
| Časové rozlíšenie výnosových úrokov a poplatkov          | 2 126                                       | 2 011                                       |
| Časové rozlíšenie nákladov na obstaranie úverových zmlúv | 1 822                                       | 1 376                                       |
| <b>Ostatný majetok</b>                                   | <b>4 728</b>                                | <b>3 724</b>                                |

Časové rozlíšenie výnosových úrokov a poplatkov predstavuje úroky a poplatky, ktoré vecne a časovo patria do bežného účtovného obdobia, pričom ich príjem nastane v nasledujúcich účtovných obdobiach.

Časové rozlíšenie nákladov na obstaranie úverových zmlúv predstavuje náklady sprostredkovateľov na obstaranie úverových zmlúv, ktoré Spoločnosť amortizuje počas doby trvania nových úverových zmlúv.

**CETEM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

Zľava z poplatkov účtovaná ako odhad predstavuje očakávanú zľavu z poplatkov, ktorú si spoločnosť nárokuje od dodávateľa bezhotovostných zúčtovacích služieb.

## 11. ZÁKLADNÉ IMANIE

Výška upísaných a splatených vkladov akcionárov:

|                              | <b>31. december<br/>2013<br/>v tis. EUR</b> | <b>31. december<br/>2012<br/>v tis. EUR</b> |
|------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| BNP Paribas Personal Finance | 5 100                                       | 5 100                                       |
| <b>Základné imanie</b>       | <b>5 100</b>                                | <b>5 100</b>                                |

Základné imanie bolo splatené v plnej výške a zapísané do Obchodného registra. Spoločnosť vydala 150 000 kmeňových akcií na meno v nominálnej hodnote 34 EUR v zaknihovanej podobe. Prevod akcií je obmedzený stanovami Spoločnosti.

## 12. REZERVNÝ FOND A INÉ REZERVY

Spoločnosť je povinná na základe slovenských právnych predpisov tvoriť zákonný rezervný fond v minimálnej výške 5% z čistého zisku ročne do výšky 20% registrovaného základného imania.

Zákonný rezervný fond vo výške 1 020 tis. EUR (31. december 2012: 1 020 tis. EUR) nie je možné rozdeliť medzi akcionárov a môže sa použiť na krytie strát z podnikania a na zvýšenie základného imania v súlade s platnou legislatívou. Keďže tento fond dosiahol zákonom predpísanú hranicu, nie je potrebné jeho dotovanie z budúcich ziskov.

## 13. NEROZDELENÝ ZISK / (STRATA)

|                                             | <b>31. december<br/>2013</b> | <b>31. december<br/>2012</b> |
|---------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Nerozdelený zisk / (strata) minulých období | 2                            | 1                            |
| Zisk bežného obdobia                        | 16 681                       | 8 127                        |
| <b>Nerozdelený zisk / (strata)</b>          | <b>16 681</b>                | <b>8 128</b>                 |

Štatutárny zisk za rok končiaci 31. decembra 2012 vo výške 8 127 tis. EUR bol na základe rozhodnutia Valného zhromaždenia z 28. mája 2013 prevedený na nerozdelený zisk minulých období. Následne po rozhodnutí Valného zhromaždenia bol nerozdelený zisk vo výške 8 128 tis. EUR vyplatený vo forme dividend.

Zisk na akciu:

|                                       | <b>31. december<br/>2013</b> | <b>31. december<br/>2012</b> |
|---------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Čistý zisk bežného obdobia v tis. EUR | 16 681                       | 8 127                        |
| Počet akcií                           | 150 000                      | 150 000                      |
| <b>Čistý zisk na akciu v EUR</b>      | <b>111,21</b>                | <b>54,18</b>                 |

## 14. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

|                                            | <b>31. december<br/>2013</b> | <b>31. december<br/>2012</b> |
|--------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Bankový účet – kontokorent                 | -                            | -                            |
| Závazky voči bankám – krátkodobé do 1 roka | 69 323                       | 60 658                       |
| Závazky voči bankám – dlhodobé nad 1 rok   | 61 760                       | 64 555                       |
| <b>Závazky voči bankám</b>                 | <b>131 082</b>               | <b>125 213</b>               |

Spoločnosť využíva úverové rámce s fixnou úrokovou mierou, ktoré sú poskytnuté na dobu neurčitú. Ako forma zabezpečenia je využitá záruka vystavená bankou BNP Paribas S.A. Kontokorentný úver sa úročil variabilnou úrokovou sadzbou závislou od referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR. Informácie o priemerných úrokových sadzbách sú uvedené v časti 4 d) – Reálna hodnota finančných nástrojov.

## 15. DAŇOVÉ ZÁVÄZKY

|                        | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|------------------------|----------------------|----------------------|
| Daň z príjmov splatná  | 583                  | 84                   |
| Ostatné priame dane    | 42                   | 44                   |
| Daň z pridanej hodnoty | 10                   | 44                   |
| <b>Daňové záväzky</b>  | <b>635</b>           | <b>172</b>           |

## 16. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

|                                                      | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Záväzky z obchodných vzťahov                         | 6 331                | 4 266                |
| Sociálny fond                                        | 17                   | 15                   |
| Záväzky voči zamestnancom a sociálneho zúčtovania    | 344                  | 307                  |
| Výdavky budúcich období                              | 42                   | 50                   |
| Výnosy budúcich období - ostatné                     | 50                   | 41                   |
| Výnosy budúcich období - časové rozlíšenie poplatkov | 33                   | 73                   |
| <b>Ostatné záväzky</b>                               | <b>6 817</b>         | <b>4 752</b>         |

Časové rozlíšenie poplatkov predstavuje časové rozlíšenie prijatých platieb od klientov, ktoré vecne a časovo súvisia s nasledovným účtovným obdobím, pričom sú amortizované prostredníctvom efektívnej úrokovej miery.

Záväzky z obchodných vzťahov predstavujú najmä záväzky voči obchodným partnerom z titulu odplaty za sprostredkovanie a tiež z titulu neodplatených financovaní. Spoločnosť eviduje záväzky po lehote splatnosti v sume 106 tis. EUR (2012: 81 tis. EUR).

Záväzky zo sociálneho fondu:

|                            | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Stav k 1. januáru</b>   | <b>15</b>            | <b>13</b>            |
| Tvorba celkom              | 17                   | 17                   |
| Čerpanie celkom            | (15)                 | (15)                 |
| <b>Stav k 31. decembru</b> | <b>17</b>            | <b>15</b>            |

## 17. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

|                                              | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|----------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Úrokové výnosy:</b>                       |                      |                      |
| Voči klientom                                | 25 517               | 22 512               |
| Penlaze a peňažné ekvivalenty (bankové účty) | 0                    | 2                    |
|                                              | <b>25 517</b>        | <b>22 514</b>        |
| <b>Úrokové náklady:</b>                      |                      |                      |
| Voči bankám                                  | (2 897)              | (3 195)              |
|                                              | <b>(2 897)</b>       | <b>(3 195)</b>       |
| <b>Čisté úrokové výnosy</b>                  | <b>22 620</b>        | <b>19 319</b>        |

Úrokové výnosy znehodnotených úverov poskytnutých klientom dosiahli za rok 2013 hodnotu 639 tis. EUR (2012: 532 tis. EUR). Úrokové výnosy plynú zo splátkových úverov poskytnutých klientom v rámci Slovenskej republiky.

## 18. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

|                                            | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|--------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií:</b>      |                      |                      |
| Poplatky bežné                             | 3 582                | 3 521                |
| Sankcie za oneskorené platby               | 1 511                | 1 452                |
| Provízie za sprostredkovanie poistenia     | 2 571                | 2 195                |
|                                            | <u>7 664</u>         | <u>7 168</u>         |
| <b>Náklady na poplatky:</b>                |                      |                      |
| Poplatky za platobné transakcie            | (363)                | (362)                |
| Poplatky za debetné karty                  | (266)                | (357)                |
|                                            | <u>(629)</u>         | <u>(719)</u>         |
| <b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b> | <u><b>7 035</b></u>  | <u><b>6 449</b></u>  |

## 19. OSOBNÉ NÁKLADY

|                                 | 31. december<br>2013  | 31. december<br>2012  |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Mzdové náklady                  | (3 550)               | (3 376)               |
| Sociálne zabezpečenie - zákonné | (1 108)               | (997)                 |
| Sociálne zabezpečenie - ostatné | (122)                 | (125)                 |
| <b>Spolu osobné náklady</b>     | <u><b>(4 780)</b></u> | <u><b>(4 498)</b></u> |

Spoločnosť mala v roku 2013 priemerne 165 stálych zamestnancov, z toho 7 riadiacich pracovníkov (v roku 2012 mala priemerne 164 stálych zamestnancov, z toho 7 riadiacich pracovníkov).

## 20. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

|                                    | 31. december<br>2013  | 31. december<br>2012  |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bankové poplatky                   | (150)                 | (176)                 |
| Ostatné dane a poplatky            | (323)                 | (332)                 |
| Spotreba režijného materiálu       | (358)                 | (334)                 |
| Spotreba energií                   | (86)                  | (62)                  |
| Opravy a údržba majetku            | (86)                  | (67)                  |
| Cestovné                           | (131)                 | (99)                  |
| Repre                              | (98)                  | (83)                  |
| Nájomné                            | (566)                 | (587)                 |
| Poštovné a telekomunikačné služby  | (1 535)               | (1 463)               |
| IT a správa dát                    | (1 254)               | (1 187)               |
| Náklady na uistenie (audit)        | (16)                  | (16)                  |
| Právne služby a náklady vymáhania  | (417)                 | (602)                 |
| Služby sprostredkovateľov          | (2 614)               | (1 987)               |
| Marketing                          | (865)                 | (631)                 |
| Služby registra                    | (141)                 | (107)                 |
| Ostatné externé služby             | (18)                  | (62)                  |
| <b>Ostatné prevádzkové náklady</b> | <u><b>(8 659)</b></u> | <u><b>(7 795)</b></u> |

Spoločnosť v rámci nájomného vykazuje náklady na prenájom kancelárskych priestorov a krátkodobý prenájom osobných automobilov. Nájomné sa platí na základe uzatvorených zmlúv, ktoré nezahŕňajú podmienené nájom. Všetky nájom sú v kategórii do jedného roka.

## 21. DAŇ Z PRÍJMOV

### 21.1. DAŇ Z PRÍJMU ZÚČTOVANÁ DO VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

|                       | 31. december<br>2013  | 31. december<br>2012  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Splatná daň z príjmov | (2 723)               | (1 767)               |
| Odložená daň          | (2 547)               | 710                   |
| <b>Daň z príjmov</b>  | <u><b>(5 270)</b></u> | <u><b>(1 057)</b></u> |

**CETEM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

K 31. decembru 2013 Spoločnosť pre výpočet odloženej dane použila sadzbu dane 22%, ktorá je platná pre účtovné obdobia od 1.1.2014. Pre výpočet splatnej dane za rok 2013 Spoločnosť použila 23% sadzbu dane z príjmov, ktorá platila v predchádzajúcom účtovnom období.

**21.2. ODSÚHLASENIE EFEKTÍVNEJ DAŇOVEJ SADZBY:**

|                                                                           | 31. december<br>2013 | %            | 31. december<br>2012 | %            |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|----------------------|--------------|
| Zisk/(strata) pred zdanením                                               | 21 951               |              | 9 184                |              |
| Teoretická daň z príjmov                                                  | (5 049)              | 23,0%        | (1 745)              | 19,0%        |
| Daňovo neuznané náklady a výnosy<br>nepodliehajúce dani (trvalé rozdiely) | (120)                |              | (127)                |              |
| Vplyv zmeny sadzby dane                                                   | (101)                |              | 815                  |              |
| <b>Daň z príjmov celkom</b>                                               | <b>(5 270)</b>       | <b>24,0%</b> | <b>(1 057)</b>       | <b>11,5%</b> |

**22. TRANSAKCIE SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI**

**Identifikácia spriaznených osôb**

Akcionári, členovia predstavenstva a vedúci zamestnanci:

Predstavenstvo: Ing. Petr Tač  
 Ing. Klaudia Drábiková  
 Ing. Marek Kramár  
 Ing. Aleš Kos  
 Ing. Tibor Rakšanyi

Dozorná rada: Charles David Mc Arthur  
 Alain Van Groenendael  
 Ing. Martin Koubek

Akcionár: BNP Paribas Personal Finance, Paríž, Francúzsko

Ostatné spriaznené osoby:

BNP Paribas Personal Finance, Paríž, Francúzska republika  
 LEVAL DEVELOPPEMENT, Paríž, Francúzska republika  
 BNP PARIBAS, Paríž, Francúzska republika  
 BNP PARIBAS Luxembourg, Luxemburg  
 ARVAL SLOVAKIA. s.r.o., Slovenská republika  
 Poisťovňa Cardif Slovakia, a.s. Slovenská republika

**Transakcie s členmi štatutárnych, dozorných a iných orgánov**

V priebehu účtovného obdobia Spoločnosť nevykonala transakcie s členmi štatutárnych, dozorných a iných orgánov, okrem výplat miezd v rámci zamestnaneckého pracovného pomeru. Spoločnosť nevypláca odmeny z titulu členstva v štatutárnych, dozorných a iných orgánoch.

**Obchodné transakcie so spriaznenými osobami**

|                                              | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|----------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Výnosy:</b>                               |                      |                      |
| Výnos zo sprostredkovania poistenia (Cardif) | 2 567                | 2 190                |
|                                              | <b>2 567</b>         | <b>2 190</b>         |
| <b>Náklady:</b>                              |                      |                      |
| Prijaté služby (IT podpora - LEVAL)          | (356)                | (463)                |
| Nákladové úroky (BNP Luxembourg)             | (1 033)              | (1 636)              |
| Nákladové úroky (BNP Paribas)                | (1 803)              | (1 324)              |
| Prenájom (ARVAL SLOVENSKO)                   | (194)                | (191)                |
|                                              | <b>(3 386)</b>       | <b>(3 614)</b>       |

Transakcie so spriaznenými osobami sa uskutočňujú za štandardné trhové ceny.

**Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami**

|  | 31. december<br>2013 | 31. december<br>2012 |
|--|----------------------|----------------------|
|--|----------------------|----------------------|

**CETELÉM SLOVENSKO a.s.**  
**POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za roky končiace sa 31. decembra 2013 a 2012**

**Aktíva**

**Pasíva**

Závazky voči bankám (BNP Luxemburg)  
 Závazky voči bankám (BNP Paribas)

|  |                |                |
|--|----------------|----------------|
|  | -              | -              |
|  | -              | -              |
|  | 21 356         | 41 587         |
|  | 109 676        | 81 088         |
|  | <b>131 032</b> | <b>122 675</b> |

## 23. ZÁVÄZNÉ VZŤAHY A PODMIENENÉ ZÁVÄZKY

### Dane

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Táto neistota sa vzťahuje aj na transferové oceňovanie. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy príp. oficiálne interpretácie príslušných orgánov. Manažment Spoločnosti si nie je vedomý žiadnych okolností, v dôsledku ktorých by jej vznikol v budúcnosti významný náklad.

### Právne spory a možné straty

V súčasnosti je Spoločnosť zaangažovaná v právnych a iných sporoch, ktoré sa vyskytujú v rámci bežnej podnikateľskej činnosti. Na základe súčasného stavu súdnych procesov manažment Spoločnosti neočakáva, že by mali individuálne alebo v súhrne významný nepriaznivý vplyv na priložené finančné výkazy.

### Budúce podmienené záväzky

Spoločnosť eviduje k 31. decembru 2013 potenciálne záväzky zo schválených úverových rámcov v hodnote 86 922 tis. EUR (bod 4 a) resp. 87 353 tis. EUR k 31. decembru 2012. Spoločnosť predpokladá, že časť budúcich záväzkov zo schválených úverových rámcov v budúcnosti zanikne bez toho, aby boli vyčerpané.

V súčasnosti prebieha kontrola, ktorú vykonáva Národná banka Slovenska. Do dátumu zostavenia účtovnej závierky nebol Spoločnosti doručený výsledok danej kontroly. Spoločnosť predpokladá, že výsledky kontroly budú dostupné v priebehu roka 2014 a nebudú mať významný vplyv na činnosť spoločnosti ani na účtovnú závierku za bežné účtovné obdobie.

### Bankové záruky

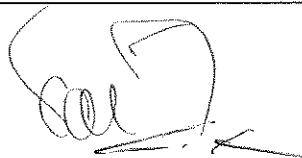
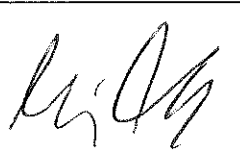
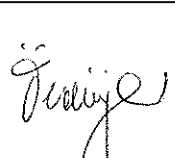
Spoločnosť eviduje záruky vydané bankou BNP Paribas S.A., ktoré boli poskytnuté ako forma zabezpečenia prijatých bankových úverov.

## 24. UDALOSTI PO SÚVAHOVOM DNI

Po 31. decembri 2013 nenastali žiadne významné udalosti, ktoré by mali vplyv na túto účtovnú závierku, a ktoré by bolo potrebné v poznámkach komentovať.

## 25. SCHVÁLENIE FINANČNÝCH VÝKAZOV

Účtovná závierka na stranách 2 až 27 bola zostavená a schválená na vydanie dňa 26. marca 2014.

| Zostavené dňa: | Podpisový záznam člena<br>štatutárneho orgánu účtovnej<br>jednotky:                 | Podpisový záznam<br>osoby zodpovednej<br>za zostavenie účtovnej<br>závierky:         | Podpisový záznam osoby<br>zodpovednej za vedenie<br>účtovníctva:                      |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 26. marca 2014 |  |  |  |

